

99

大華超級市場

99 RANCH MARKET

Facebook

Twitter

QR Code

• 分享每週特價, 驚喜不斷! •

請上網瀏覽 www.99ranch.com

馬上加入我們Facebook/Twitter

Like us on Facebook, Follow us on Twitter,

receive the latest news on 99ranch.com

2016

WED 13 THU 14 FRI 15 SAT 16 SUN 17 MON 18 TUE 19 WED 20

Customer Service: 1-800-600-TAWA(8292)

MANGO MADNESS

清涼芒果消暑一夏!

Double WEDNESDAY

Weekly Promotion Program

週三雙重特價商品超值優惠!

Starting June 1st 2016 週三(六月一日)起

This means you can enjoy double the selections of our weekly promoted items every Wednesday. This coming Wednesday, be sure to check out your nearest 99 Ranch Market to get All The Deals For Two Weeks In One Day

您可以用每週三享受雙倍一週的超值優惠

週三雙重特價商品超值優惠!

兩週折扣一天享受!

FRESH PRODUCE

新鮮蔬果

夏威夷木瓜

HAWAII PAPAYA

1.69 lb

10 lbs / cs

15.99 cs

黃金奇異果

SUN GOLD KIWI

18.99 cs

龍眼

FRESH LONGAN

2.69 lb

大紅蘋果

LARGE RED APPLE

59¢ lb

大芋頭

LARGE TARO

69¢ lb

油菜

YOU-CHOY

59¢ lb

杏鮑菇

KING OYSTER MUSHROOM

1.09 lb

矮腳白菜心

SMALL BOK CHOY SUM

49¢ lb

大華超集卡

FREE Rewards

PICK UP AN APPLICATION TODAY!

Earn points for EVERY dollar you spend with us!

Go \$10 to spend when you reach 1000 points!

累計積分滿1,000點時

可兌換價值\$10美元的分紅獎勵

MEAT

肉類

大排骨

PORK SPARERIB

1.99 lb

煲湯老雞

STEWING CHICKEN

1.29 lb

冷凍牛尾

OXTAIL (FROZEN)

4.99 lb

雞腿肉

CHICKEN LEG MEAT

1.29 lb

SEAFOOD

海鮮類

田雞腿

FROG LEGS

1 lb / pk

3.49 pk

31/40 大白蝦仁

31/40 P&D WHITE SHRIMP

2 lbs / pk

12.99 pk

白鯧魚

WHITE POMFRET

6.99 lb

蒲燒鰻魚

BBQ EEL UNAGI

12 oz / pk

9.99 pk

GROCERIES

雜貨

義美抓餅

1 MEI FZ PANCAKE SESAME WAFFLE

1.48 /EA

東之味天津紅豆/綠豆

ASIAN TASTE DRIED TENJIN RED BEAN/MUNG BEAN

2.30 PK

五木山東拉麵-寬/中細

WU-MU BOX DRY NOODLE-WIDE/MEDIUM

4.88 /EA

古法綠茶-梅子/超油切/百香/原味

GU DAO GREEN TEA-PLUM/SUPER & SG /FREE/PASSION FRUIT/ORIGINAL

78¢ /EA

九九加州蓬萊米

99 FORMOSA ROSE RICE FANCY 15LB

6.98 /EA

30CM炒鍋-不沾鍋

30CM WOK-NON STICK

8.98 /EA

99 Ranch Market

Not affiliated with and is not an agent or representative of any company named herein. 99 Ranch Market and / or its affiliates, subsidiaries, agents and employees do not represent, sponsor or endorse the accuracy, reliability, content or advertisements, whether in text or graphical form, contained herein. Content provided and maintained by third parties are for advertisement and informational purposes only and constitute neither an endorsement nor a recommendation by 99 Ranch Market. The presence of such advertisement on the premise of 99 Ranch Market does not imply endorsement of the advertised company or product. 99 Ranch Market has no control and assumes no responsibility as to the performance or accuracy of products and services and services provided by third parties.

糖城分店

SUGAR LAND

3430 HIGHWAY 6, SUGAR LAND, TX 77478

營業時間: 9AM-9:30PM

電話: 281.960.6699

休士頓分店

HOUSTON

3430 HIGHWAY 6, SUGAR LAND, TX 77478

營業時間: 9AM-9:30PM

電話: 281.960.6699

Southwest REALTY GROUP

負責人 李雄 Kenneth Li

CCIM, CRS, CIPS, GRI

微信: kenliusa

Email: kll@cclm.net

手機: (713) 826-3388

誠徵: 地產經紀及助理, 佣金制度優厚, 無月費, 提供免費培訓

1985年創立至今, 30年房地產經驗

信譽可靠, 團隊專業, 提供「租買、買賣、管理、周測、住宅一站式服務」助您房地產公司

6918 Corporate Dr., #A5, Houston, TX 77036 (大通銀行後, 精英廣場內)

美南新聞日報

華府新聞日報

達拉斯新聞日報

美南新聞

Tel: 281-498-4310

Fax: 281-498-2728

www.scdaily.com

11122 Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072, U.S.A.

Serving Since 1979 NO. 11457

美南新聞

Houston TX, 達拉斯新聞 Dallas TX, 聖安東尼新聞 Austin TX, 聖安東尼新聞 San Antonio TX, 聖路易新聞 St. Louis MO

發行人: 李賢華/Publisher: Wea H. Lee 社長: 朱勤勤/President: Chin Chin Chu 副社長: 朱勤勤/Vice President: Emerson Chu 副社長: 秦鴻鈞/Vice President: Christi Chen 總編輯: 蔡文斌/Editor: Jin Gai

商業廣告: ad@scdaily.com 網頁: chineseyellowpages4310@gmail.com 分類廣告: da@scdaily.com 新聞專線: news@scdaily.com 美南活動中心: activity@scdaily.com 美南電視: tv@scdaily.com 網址: www.scdaily.com

習近平：不接受南海仲裁 但將致力和平

（路透社）

（綜合報導）

荷蘭海牙仲裁法院昨天就南海爭議做出有利菲律賓的裁決，中國大陸國家主席習近平表示，中國致力維持南海和平與穩定，但不会接受基于仲裁結果的任何立場或行動。

大陸外交部發言人表示，軍方將保衛大陸主權和領土利益。

大陸外交部長王毅表示，這起案件从头到尾都是一場鬧劇，且將爭議推向緊張與衝突加劇的危險境地。但根據大陸官媒報導，他也提出較為和緩的論調，表示該案是讓事情重回正軌的時候了；并說，菲律賓新政府誠心採取舉措，證明他們願意改善雙方關係。

大陸外交部駁斥這項裁決，表示中國人在南海的历史超过2000年，1948年就向世界宣布九段線地圖，所有岛屿应拥有專屬經濟海域。

中國外交部表示：「中國在南海的領土主權和領土利益决不受裁決影响。」

不过，大陸外交部也重申，尊重与維護航行和飛越領空自由，以及准备持续透過与直接相关的国家对话，解決爭端。

大陸网友对裁決結果則是气炸。有网友在微博上說：「南海过去是我们的，现在也是，未来也会是。侵犯中国領土的人，无论在多远，一定会死得很难看。」

美南電視頻道更改

從55.5更換至15.3

風雷速遞 ThunderEx

與美國郵政和中國海關合作，安全快速！

打造全美第一華人快遞品牌！

全美誠招各地加盟店

中國總店熱線: 832-649-7850 地址: 16115 Corporate Dr. Ste J, Houston, TX 77036

卡爾店: 346-775-0498 休士頓店: 832-860-1611 休士頓店: 832-657-4909

Tara Energy

零售电力和天然气的直接供应商

✓ 在过去十年, 我们是旅馆, 银行, 工厂, 连锁快餐店, 大型餐馆的电力供应商。

✓ 商業用電, 住家用電

✓ 核心價值觀: 誠實, 正直和尊重

✓ 特定條款合同- 特定條款合同靈活, 可以惠及合同到期日

✓ 個性化服務- 專用帳戶經理為您服務

Chen Huang

Tel: (713) 979-1314

Cell: (832) 421-3451

Fax: (832) 950-2998

Email: chuang@taraenergy.com

頭頸肩背腰

按摩治療室

Massage Therapy

• 專業按摩治療師

• 中醫師推拿師

• 中醫營養健康諮詢師

• 體控治療師

Tel: 832-366-5554 微信號: wanghong_0927 汪洪

地址: 9415 Bellaire Blvd., unit#68, Houston TX 77036

KINGS SPA

休士頓獨一無二

服務品種最齐全的

豪華休閒養生会所

紅外線桑拿、干濕蒸汽房、按摩熱池、男女淋浴間、儲物櫃、休息廳.....

環境一流, 專業技術, 服務一流。

地址: 42000 Bellaire Blvd., Suite 138A

電話: 281-506-2000

王朝旅遊

IATAN & ARC 中國公證 簽證服務

豪華遊輪

美國本地團專家 (買二送一)

黃石 45%折扣 邁阿密、奧蘭多 也有折扣

美東、美加東、美西 35%折扣

\$1 起游上海、北京、張家界、九寨溝、雲南、等

\$99起 歐洲、東南亞、日、韓、越、東

北歐+俄羅斯 15天團 8/6-8/15

雲南、九寨溝 15天團 10/19-11/3

泰國、越南 15天團 2/15-3/1/17

雙牙-葡/西 11天團 4/27-5/7/17

全球旅遊團

歐洲、杜拜、澳紐等

Tel: 713-981-8868 6918 Corporate Dr, A14, Houston (中國城教皇廣場側)

全旅假期

713-568-8889 全旅用心 顧客安心

7001 Corporate Dr., Suite 210, Houston, TX 77036 (美南銀行后街)

專精: 中國10年簽證 & 全球豪華郵輪

即日起 凡參加任何4天以上旅遊團: 美東 美加東 美西 原價減 30%

黃石公園, 原價減 40% (再買二送一) (再買二送一 買二送一)

黃石公園Y4 原\$428 優惠價: \$172 (3人) 僅 \$1 吃好, 住好, 玩好

黃石白帶湖特等彩穴YUS 原\$488/人 優惠價: \$196 (3人) 遊: 上海 北京 張家界 九寨溝 香格里拉雲南

歐洲5國 歐洲旅遊團\$580起

黃石總統巨石特等彩穴YUS 原\$698 優惠價: \$280 (3人)

暑假北京機票 上海國際機票+江南團

Debbie 文媛 281-799-2833

RE/MAX 買房賣房請找王飛雪團隊

為您省時、省力、省錢!

每周六下午專業看新屋

Fay Wang 王飛雪 買方代表 實地查勘 932-558-8838

Missouri City 湖景新屋 \$299,000起

15年地產經驗 責任心強 最大化買方利益 新屋現房成功砍價三萬美金

駿杰貸款和保險

Fast Easy Mortgage

9600 Bellaire Blvd Suite 130 Houston, TX 77036 (王朝廣場內)

代理多家銀行, 費用低, 利率好 (國、粵、英語)

精辦: 住宅和商業地產貸款 (貸不到款絕不收費)

3%低首期和淨值套現貸款, 可以不查收入, 不查銀行存款

Yvonne Chee 徐秀桃 832-535-8866

代理多家保險公司, 保費低, 服務好

專營: 汽車, 房屋, 商業, 人壽 請洽貸款、保險經紀

鳳城海鮮酒家

7320 S.W. Fwy #115, Houston, TX 77071

訂座電話: (713) 779-2288

秘制鹹酥手 特色牛仔粒 燒汁法國鵝肝什錦 鳳城精巧骨 日式響螺雞

紅蔥頭走地雞 蜜汁燒豬頸肉 澳門燒腩仔 鳳城秘制骨 中山魚頭煲

獨家推出 燒汁什錦鵝腸 木瓜牛骨煲 乾燒原只帶子皇

游水加州珊瑚蝦 阿拉斯加皇帝蟹 波士頓龍蝦皇 西雅圖大蟹 紐約游水黑斑 加州游水紅斑 西雅圖游水彩虹龍 波士頓活帶子 西雅圖大蟹

天天茶市

Monday-Friday 10:30am-3:00pm

Saturday, Sunday 10:00am-3:00pm

服務休士頓25載 豪華禮堂, 多間VIP房, 宴客首選

Bellaire Medical Plaza

Medical Space Available

醫用空間招租

832-291-2598

9440 Bellaire Blvd, Houston, TX 77036

BellaireMedicalPlaza@gmail.com

9440 Bellaire

9440 Bellaire Blvd, Houston, TX 77036

BellaireMedicalPlaza@gmail.com

南海仲裁结果出炉 陆委会：绝不接受

【中央社】针对南海仲裁案结果，陆委会晚间透过新闻稿表示，审理过程并未正式邀请中华民国参与，也从未主动征询政府意见，仲裁结果已经严重损及政府南海诸岛及其相关海域之权利，绝不接受，相关仲裁判断对中华民国不具法律拘束力。

此外，政府并主张中华民国应被纳入多边争端解决机制，以「搁置争议，共同开发」的方式处理南海争端，与相关各方共同促进南海区域和平与稳定。

陆委会表示，南海仲裁案在审理过程，并未正式邀请中华民国参与仲裁程序，也从未主动征询政府意见，仲裁结果已经严重损及政府南海诸岛及其相关海域享有国际法及海洋法上之权利，根据1947年政府公布「南海诸岛位置图」明示中华民国领土及海域范围以来，坚定捍卫南海诸岛领域与相关海域主权，没有任何改变。

马英九：绝不接受荒谬不公的国际仲裁

【中央社】前总统马英九昨天表示，常设仲裁法院认定太平岛是礁不是岛，他非常错愕与愤怒，绝不接受荒谬不公的国际仲裁，他呼吁政府立即提出具体措施，捍卫中华民国的太平岛。

马英九指出，这个法庭的存在，应该是为国际争端定纷止争、避免走上冲突甚至战争。但是，这样的仲裁结果，不但没有排难解纷，反而增加了冲突的可能。在背后操控的势力，看似赢了面子，其实却输了里子。

「菲律宾对中国」南海仲裁案，常设仲裁法院今天公布结果，称中国大陆在9段线范围内主张的历史权利没有法律依据，而南沙群岛的所有岛屿，均为礁岩，包括太平岛



数位经济商机 台菲马APEC提案推动

为推广中小企业参与数位经济商机，经济部长杨伟甫（左3）透露，我国已与菲律宾及马来西亚共同在APEC提案推动，目前这项计画已获APEC审议通过。

学者：蔡总统应会延续马政策 寻和平解决

【中央社】南海仲裁案结果把太平岛矮化为「礁」，否定中国大陆在南海的9段线权利。前国防部副部长林中斌表示，这考验蔡总统蔡英文，但他认为蔡总统会延续前总统马英九「寻求和平解决，也不会轻易放弃9段线主张」。

林中斌受访表示，原本认为太平岛从面积大小等各方面来说，都符合岛国定义，有过半机率应该会维持岛屿地位，被矮化为「礁」较为意外；但其他结果，对于中国来说应是完全意料之中。

他表示，这次仲裁结果不承认太平岛有经济海域，对蔡总统来说是考验。「先前传言说民主进步党要放弃9段线主张，和美国站在一起」，但到目前为止，没看到官方正式说词证实这个说法。

林中斌表示，「有人说政府官员在立法院备询时没有提到9段线，但没有提不等于公开宣称放弃」，他认为蔡总统应该会延续马英九方向，「用最大公约数，希望大家和平解决」，而不会像大家忧虑的，「明显和美国站在一起，共同对付北京」。

他表示，蔡政府目前介意的是行政表现，最近很不顺利，国



政院体育运动发展推动委员会成立

行政院体育运动发展推动委员会12日成立，行政院长林全（右6）出席颁发聘书给委员，会后合影。

南海仲裁案 军方提升联战中心值勤层级

【中央社】常设仲裁法院昨天公布南海仲裁案结果，国防部表示，中华民国拥有南海主权，国军坚定捍卫国家领土与主权，并提升联合作战指挥中心值勤层级，持续派遣机、舰实施南沙巡弋任务。

国防部针对南海海域及周边区域情势持续严密监控，原定在14日赴南海巡弋的海军康定级巡防舰，奉指示提前至13日出发，捍卫海疆。

国防部表示，为因应南海情势变化，除与海巡署加强南海地区情报侦及掌握海、空动态外，提升联合作战指挥中心值勤层级，国军将持续派遣机、舰实施南沙巡弋、运补与护航，支援海巡任务。

国防部表示，国军将坚定捍卫国家领土与主权，保持高度警觉，以有效掌握全般状况，确保国家安全，吁请国人安心。



立法院院会 党鞭协商

立法院12日举行院会，审查讨论立法资法案，民进党立法院党团总召柯建铭（左2）、时代力量立法院党团总召徐永明（左）、国民党立法院党团书记长林德福（右3）在议场协商。

内有很多问题。「如果政府再放弃9段线，国内会闹得很厉害，因此不会这样做」。

此外，林中斌认为，南海仲裁案虽是大陆与菲律宾角力，但背后不乏美国的影子。仲裁结果宣布前，美军航空母舰雷根号之多艘驱逐舰更是紧盯着中国的人工岛。

林中斌分析，中美双方内部都有很多问题。美国有种族纷争、政党恶斗，还有总统大选，不能对外示弱，也要对内表态。但外交上有中东问题还没解决，若又和中国挑起战争，两边没办法应付，因此双方不会真的打起来。

但美国为何如此强势？他认为是因为总统奥巴马任期还剩半年，不能在任内把美国独霸全球，尤其是主宰东亚的地位退让出来。

他表示，至于中国目前经济成长趋缓慢，经济改革面临许多问题，但中国大陆国家主席习近平反贪腐的速度并没有慢下来，内部有很多不安，加上明年十九大，这种情形下也不能对外示弱，且中国领导人素来立场是对领土不能退让，现在更是如此。中

国之前大演习，一方面是告诉内部不会退让，另一方面也告诉美国，在这件事情上不能退让。

林中斌说，美外交上和日本、菲律宾联合起来对付中国，并要求中、菲双方遵守联合国海洋法公约，但这其实有点「伪君子」，因为美国自己没有签署海洋法公约，「处处引用一个自己没有签署的国际法，这个说法有多滑稽」。

他表示，就法论法上，美国不见得赢过中国。既然不是在法律上较劲，那就是实力上较劲，「看谁拳头大」。表面上看来，美、中都很强势，但当中又有不对称之处。美国是不远千里而来，但南海就在中国后院，占了地利便宜。双方较劲对美国来说是「锦上添花」，但中国却是不能有任何退让，在决心上，又有高下之别。

林中斌也提到，菲律宾又是另外一个变数。提出南海仲裁的是前政府，现在已改朝换代。以前菲律宾宾说要到黄岩岛插旗，但现在的菲律宾愿意和中国协商，姿态越来越软。现在的菲律宾，已经不是3年以前的菲律宾了。

关键时刻看巴铁！巴基斯坦发表声明支持中国立场

【综合报导】巴基斯坦外交部12日就南海仲裁案发表声明，支持中国在南海问题上的严正立场。

巴外交部发言人当天发表声明说，巴方认为，南海争议应由直接有关当事国根据双边协议和《南海各方行为宣言》通过磋商和谈判和平解决。

声明说，巴基斯坦反对将单边意志强加他方，尊重中国根据《联合国海洋法公约》第298条作出的排除性声明。

声明还说，巴基斯坦相信维护和平安全是南海各方的共同责任。域外国家应充分尊重中国和东盟国家维护南海和平稳定的努力，并为此发挥建设性作用。

潘基文吁南海争端各方避免助长紧张行动

【综合报导】联合国秘书长潘基文的发言人今天说，潘基文呼吁各方「透过对话和依照国际法，以和平与友善的方式」解决南海争端。

路透社报导，发言人杜雅里克（Stephane Dujarric）告诉记者：「避免激起或升高紧张的行动，仍然非常重要。」

海牙常设仲裁法院今天就南海案作出裁决，判定中国大陆对南海主张的历史权利没有法律依据，白宫稍早也表示，这项裁决应被视为「最终裁定且具法律拘束力」，并呼吁各方勿升高紧张情势。

白宫发言人厄尼思特（Josh Earnest）在新闻简报会表示：「我们当然会呼吁各方，不要利用这个机会进行升高情势或挑衅的行动」。

常设仲裁法院今天针对菲律宾提出的南海仲裁案做出裁决，认定中国大陆没有法律依据主张对南海「九段线」内海洋区域的资源拥有历史权利。

新华社：美国权威地图表明南海诸岛为中国领土

【综合报导】居住在纽约的华裔退休教授崔家骥日前接受新华社记者采访表示，美国权威地图出版商兰德、麦克纳利公司1994年出版的世界地图表明，南海诸岛为中国领土，地图中多处都对此提供了明证。

崔家骥原籍上海，后自费赴美留学，在自动控制系理论方面颇有成就。退休后，崔家骥爱好购买旧图书，美国权威地图出版商兰德、麦克纳利公司1994年出版的《世界地图集》是他2015年从一户美国居民手中购得的。

崔家骥在该图集第166至167页东南亚的地图上发现，黄岩岛标注为“HUANGYAN DAO”（黄岩岛），划在菲律宾西贡湾线东经118度之外。“我发现，黄岩岛在菲律宾国境线也就是这条红线之外，在中国这一边，非常明显。”

除黄岩岛之外，崔家骥还注意到，西沙群岛、南沙群岛、中业群岛、南威岛、太平岛、永暑礁等都是用中文拼音标注。他认为，这页东南亚地图地名都是用英文标识，但是南海这些岛礁的名字是用汉语拼音标出来的，这明显说明岛礁的归属。

新华社记者在纽约公共图书馆查询该地图集1994年后的修订版，发现其1999年版本已经没有“HUANGYAN DAO”（黄岩岛）的字样，记者去信联系兰德、麦克纳利公司询问修改原因，截至发稿时尚未得到回复。

【综合报导】海牙常设仲裁法院今天就南海案作出裁决，判定中国大陆对南海主张的历史权利没有法律依据，白宫表示这项裁决应被视为「最终裁定且具法律拘束力」，呼吁各方勿升高紧张情势或挑衅行动。

白宫：南海仲裁具拘束力 各方切勿挑衅

【综合报导】海牙常设仲裁法院今天就南海案作出裁决，认定中国没有法律依据主张对南海「九段线」内海洋区域的资源拥有历史权利，美国政府稍早已呼吁双方遵守仲裁结果。



川普顾问：南海争端各方应尊重国际裁决

【综合报导】可望获得美国共和党提名为总统候选人的川普（Donald Trump）顾问今天表示，涉及南海争端的国家应该尊重海牙常设仲裁法院的裁决。

这项裁决判定中国大陆对南海主张的历史权利没有法律依据。

路透社报导，在贸易和中国大陆议题为川普提供建言的加州大学尔湾分校（University of California, Irvine）教授彼瓦洛（Peter Navarro）表示：「我们呼吁争端各方尊重国际法庭的裁决，以和平方式解决问题。」

常设仲裁法院（PCA）发表声明公布仲裁结果，表示北京「对南海水域内资源，无历史性权利」，同时指出，「借由妨碍菲律宾的捕鱼和石油开采、建设人工岛屿，以及未阻止中国渔民在该区域的捕鱼活

动，中国侵害菲律宾在其专属经济区享有的主权权利」。

于2013年诉请国际仲裁的马尼拉当局，对这项裁决表示欢迎，大受打击的中国大陆则愤怒回应表示：「该裁决是无效的，没有拘束力，中国不接受、不承认。」

相形之下，美日菲等国则对仲裁结果持肯定态度。白宫表示这项裁决应被视为「最终裁定且具法律拘束力」，并呼吁各方勿升高紧张情势。

日本外相岸田文雄发布声明，也强调仲裁结果具法律拘束力，各方都须遵守。他并说，日本持续主张解决海事争端时，务须尊重法治和使用和平方式，不应使用武力或胁迫。

【综合报导】海牙常设仲裁法院今天就南海案作出裁决，认定中国没有法律依据主张对南海「九段线」内海洋区域的资源拥有历史权利，美国政府稍早已呼吁双方遵守仲裁结果。

【综合报导】海牙常设仲裁法院今天就南海案作出裁决，认定中国没有法律依据主张对南海「九段线」内海洋区域的资源拥有历史权利，美国政府稍早已呼吁双方遵守仲裁结果。

【综合报导】海牙常设仲裁法院今天就南海案作出裁决，认定中国没有法律依据主张对南海「九段线」内海洋区域的资源拥有历史权利，美国政府稍早已呼吁双方遵守仲裁结果。

【综合报导】海牙常设仲裁法院今天就南海案作出裁决，认定中国没有法律依据主张对南海「九段线」内海洋区域的资源拥有历史权利，美国政府稍早已呼吁双方遵守仲裁结果。

【综合报导】海牙常设仲裁法院今天就南海案作出裁决，认定中国没有法律依据主张对南海「九段线」内海洋区域的资源拥有历史权利，美国政府稍早已呼吁双方遵守仲裁结果。

【综合报导】海牙常设仲裁法院今天就南海案作出裁决，认定中国没有法律依据主张对南海「九段线」内海洋区域的资源拥有历史权利，美国政府稍早已呼吁双方遵守仲裁结果。

【综合报导】海牙常设仲裁法院今天就南海案作出裁决，认定中国没有法律依据主张对南海「九段线」内海洋区域的资源拥有历史权利，美国政府稍早已呼吁双方遵守仲裁结果。

【综合报导】海牙常设仲裁法院今天就南海案作出裁决，认定中国没有法律依据主张对南海「九段线」内海洋区域的资源拥有历史权利，美国政府稍早已呼吁双方遵守仲裁结果。

【综合报导】海牙常设仲裁法院今天就南海案作出裁决，认定中国没有法律依据主张对南海「九段线」内海洋区域的资源拥有历史权利，美国政府稍早已呼吁双方遵守仲裁结果。

【综合报导】海牙常设仲裁法院今天就南海案作出裁决，认定中国没有法律依据主张对南海「九段线」内海洋区域的资源拥有历史权利，美国政府稍早已呼吁双方遵守仲裁结果。

【综合报导】海牙常设仲裁法院今天就南海案作出裁决，认定中国没有法律依据主张对南海「九段线」内海洋区域的资源拥有历史权利，美国政府稍早已呼吁双方遵守仲裁结果。

【综合报导】海牙常设仲裁法院今天就南海案作出裁决，认定中国没有法律依据主张对南海「九段线」内海洋区域的资源拥有历史权利，美国政府稍早已呼吁双方遵守仲裁结果。

【综合报导】海牙常设仲裁法院今天就南海案作出裁决，认定中国没有法律依据主张对南海「九段线」内海洋区域的资源拥有历史权利，美国政府稍早已呼吁双方遵守仲裁结果。

【综合报导】海牙常设仲裁法院今天就南海案作出裁决，认定中国没有法律依据主张对南海「九段线」内海洋区域的资源拥有历史权利，美国政府稍早已呼吁双方遵守仲裁结果。

【综合报导】海牙常设仲裁法院今天就南海案作出裁决，认定中国没有法律依据主张对南海「九段线」内海洋区域的资源拥有历史权利，美国政府稍早已呼吁双方遵守仲裁结果。

【综合报导】海牙常设仲裁法院今天就南海案作出裁决，认定中国没有法律依据主张对南海「九段线」内海洋区域的资源拥有历史权利，美国政府稍早已呼吁双方遵守仲裁结果。

【综合报导】海牙常设仲裁法院今天就南海案作出裁决，认定中国没有法律依据主张对南海「九段线」内海洋区域的资源拥有历史权利，美国政府稍早已呼吁双方遵守仲裁结果。

【综合报导】海牙常设仲裁法院今天就南海案作出裁决，认定中国没有法律依据主张对南海「九段线」内海洋区域的资源拥有历史权利，美国政府稍早已呼吁双方遵守仲裁结果。

【综合报导】海牙常设仲裁法院今天就南海案作出裁决，认定中国没有法律依据主张对南海「九段线」内海洋区域的资源拥有历史权利，美国政府稍早已呼吁双方遵守仲裁结果。

【综合报导】海牙常设仲裁法院今天就南海案作出裁决，认定中国没有法律依据主张对南海「九段线」内海洋区域的资源拥有历史权利，美国政府稍早已呼吁双方遵守仲裁结果。

【综合报导】海牙常设仲裁法院今天就南海案作出裁决，认定中国没有法律依据主张对南海「九段线」内海洋区域的资源拥有历史权利，美国政府稍早已呼吁双方遵守仲裁结果。

【综合报导】海牙常设仲裁法院今天就南海案作出裁决，认定中国没有法律依据主张对南海「九段线」内海洋区域的资源拥有历史权利，美国政府稍早已呼吁双方遵守仲裁结果。

【综合报导】海牙常设仲裁法院今天就南海案作出裁决，认定中国没有法律依据主张对南海「九段线」内海洋区域的资源拥有历史权利，美国政府稍早已呼吁双方遵守仲裁结果。

【综合报导】海牙常设仲裁法院今天就南海案作出裁决，认定中国没有法律依据主张对南海「九段线」内海洋区域的资源拥有历史权利，美国政府稍早已呼吁双方遵守仲裁结果。

【综合报导】海牙常设仲裁法院今天就南海案作出裁决，认定中国没有法律依据主张对南海「九段线」内海洋区域的资源拥有历史权利，美国政府稍早已呼吁双方遵守仲裁结果。

【综合报导】海牙常设仲裁法院今天就南海案作出裁决，认定中国没有法律依据主张对南海「九段线」内海洋区域的资源拥有历史权利，美国政府稍早已呼吁双方遵守仲裁结果。

【综合报导】海牙常设仲裁法院今天就南海案作出裁决，认定中国没有法律依据主张对南海「九段线」内海洋区域的资源拥有历史权利，美国政府稍早已呼吁双方遵守仲裁结果。

【综合报导】海牙常设仲裁法院今天就南海案作出裁决，认定中国没有法律依据主张对南海「九段线」内海洋区域的资源拥有历史权利，美国政府稍早已呼吁双方遵守仲裁结果。

【综合报导】海牙常设仲裁法院今天就南海案作出裁决，认定中国没有法律依据主张对南海「九段线」内海洋区域的资源拥有历史权利，美国政府稍早已呼吁双方遵守仲裁结果。

【综合报导】海牙常设仲裁法院今天就南海案作出裁决，认定中国没有法律依据主张对南海「九段线」内海洋区域的资源拥有历史权利，美国政府稍早已呼吁双方遵守仲裁结果。

【综合报导】海牙常设仲裁法院今天就南海案作出裁决，认定中国没有法律依据主张对南海「九段线」内海洋区域的资源拥有历史权利，美国政府稍早已呼吁双方遵守仲裁结果。

【综合报导】海牙常设仲裁法院今天就南海案作出裁决，认定中国没有法律依据主张对南海「九段线」内海洋区域的资源拥有历史权利，美国政府稍早已呼吁双方遵守仲裁结果。

【综合报导】海牙常设仲裁法院今天就南海案作出裁决，认定中国没有法律依据主张对南海「九段线」内海洋区域的资源拥有历史权利，美国政府稍早已呼吁双方遵守仲裁结果。

【综合报导】海牙常设仲裁法院今天就南海案作出裁决，认定中国没有法律依据主张对南海「九段线」内海洋区域的资源拥有历史权利，美国政府稍早已呼吁双方遵守仲裁结果。

【综合报导】海牙常设仲裁法院今天就南海案作出裁决，认定中国没有法律依据主张对南海「九段线」内海洋区域的资源拥有历史权利，美国政府稍早已呼吁双方遵守仲裁结果。

【综合报导】海牙常设仲裁法院今天就南海案作出裁决，认定中国没有法律依据主张对南海「九段线」内海洋区域的资源拥有历史权利，美国政府稍早已呼吁双方遵守仲裁结果。

【综合报导】海牙常设仲裁法院今天就南海案作出裁决，认定中国没有法律依据主张对南海「九段线」内海洋区域的资源拥有历史权利，美国政府稍早已呼吁双方遵守仲裁结果。

【综合报导】海牙常设仲裁法院今天就南海案作出裁决，认定中国没有法律依据主张对南海「九段线」内海洋区域的资源拥有历史权利，美国政府稍早已呼吁双方遵守仲裁结果。

【综合报导】海牙常设仲裁法院今天就南海案作出裁决，认定中国没有法律依据主张对南海「九段线」内海洋区域的资源拥有历史权利，美国政府稍早已呼吁双方遵守仲裁结果。

【综合报导】海牙常设仲裁法院今天就南海案作出裁决，认定中国没有法律依据主张对南海「九段线」内海洋区域的资源拥有历史权利，美国政府稍早已呼吁双方遵守仲裁结果。

【综合报导】海牙常设仲裁法院今天就南海案作出裁决，认定中国没有法律依据主张对南海「九段线」内海洋区域的资源拥有历史权利，美国政府稍早已呼吁双方遵守仲裁结果。

【综合报导】海牙常设仲裁法院今天就南海案作出裁决，认定中国没有法律依据主张对南海「九段线」内海洋区域的资源拥有历史权利，美国政府稍早已呼吁双方遵守仲裁结果。

【综合报导】海牙常设仲裁法院今天就南海案作出裁决，认定中国没有法律依据主张对南海「九段线」内海洋区域的资源拥有历史权利，美国政府稍早已呼吁双方遵守仲裁结果。

【综合报导】海牙常设仲裁法院今天就南海案作出裁决，认定中国没有法律依据主张对南海「九段线」内海洋区域的资源拥有历史权利，美国政府稍早已呼吁双方遵守仲裁结果。

【综合报导】海牙常设仲裁法院今天就南海案作出裁决，认定中国没有法律依据主张对南海「九段线」内海洋区域的资源拥有历史权利，美国政府稍早已呼吁双方遵守仲裁结果。

【综合报导】海牙常设仲裁法院今天就南海案作出裁决，认定中国没有法律依据主张对南海「九段线」内海洋区域的资源拥有历史权利，美国政府稍早已呼吁双方遵守仲裁结果。

【综合报导】海牙常设仲裁法院今天就南海案作出裁决，认定中国没有法律依据主张对南海「九段线」内海洋区域的资源拥有历史权利，美国政府稍早已呼吁双方遵守仲裁结果。

【综合报导】海牙常设仲裁法院今天就南海案作出裁决，认定中国没有法律依据主张对南海「九段线」内海洋区域的资源拥有历史权利，美国政府稍早已呼吁双方遵守仲裁结果。

【综合报导】海牙常设仲裁法院今天就南海案作出裁决，认定中国没有法律依据主张对南海「九段线」内海洋区域的资源拥有历史权利，美国政府稍早已呼吁双方遵守仲裁结果。

【综合报导】海牙常设仲裁法院今天就南海案作出裁决，认定中国没有法律依据主张对南海「九段线」内海洋区域的资源拥有历史权利，美国政府稍早已呼吁双方遵守仲裁结果。

【综合报导】海牙常设仲裁法院今天就南海案作出裁决，认定中国没有法律依据主张对南海「九段线」内海洋区域的资源拥有历史权利，美国政府稍早已呼吁双方遵守仲裁结果。

【综合报导】海牙常设仲裁法院今天就南海案作出裁决，认定中国没有法律依据主张对南海「九段线」内海洋区域的资源拥有历史权利，美国政府稍早已呼吁双方遵守仲裁结果。

【综合报导】海牙常设仲裁法院今天就南海案作出裁决，认定中国没有法律依据主张对南海「九段线」内海洋区域的资源拥有历史权利，美国政府稍早已呼吁双方遵守仲裁结果。

【综合报导】海牙常设仲裁法院今天就南海案作出裁决，认定中国没有法律依据主张对南海「九段线」内海洋区域的资源拥有历史权利，美国政府稍早已呼吁双方遵守仲裁结果。

【综合报导】海牙常设仲裁法院今天就南海案作出裁决，认定中国没有法律依据主张对南海「九段线」内海洋区域的资源拥有历史权利，美国政府稍早已呼吁双方遵守仲裁结果。

【综合报导】海牙常设仲裁法院今天就南海案作出裁决，认定中国没有法律依据主张对南海「九段线」内海洋区域的资源拥有历史权利，美国政府稍早已呼吁双方遵守仲裁结果。

【综合报导】海牙常设仲裁法院今天就南海案作出裁决，认定中国没有法律依据主张对南海「九段线」内海洋区域的资源拥有历史权利，美国政府稍早已呼吁双方遵守仲裁结果。

【综合报导】海牙常设仲裁法院今天就南海案作出裁决，认定中国没有法律依据主张对南海「九段线」内海洋区域的资源拥有历史权利，美国政府稍早已呼吁双方遵守仲裁结果。

貨運 報關

多通船運運輸公司

ZEN CONTINENTAL CO., INC.

三十分年歷史

● 海運、報關、卡車、倉儲
● 每週貨櫃進出口東南亞
● 承運整櫃、散貨、大宗貨
● 冷凍櫃、空運、保險

提供一條龍門到門服務
服務一定周到 價格絕對優惠

請聯絡 **ELLEN CHI**
Email: houellenc@zencon.com
Website: www.zencon.com

TEL: (713) 780-8727, FAX: (713) 780-8867
Eldridge Pointe Office Condos
142 Eldridge Rd. #B, Sugar Land, TX 77478

岑氏保險公司

Sam's Insurance Agency

713 777-9111

免費估價

汽車保險
● 初學者、年費駕駛者、有罰單和車禍者，比別家更優惠
● 屋主、兩車以上、續保、良好記錄者，保價特優

房屋保險
● 新房子（15%），防火保安系統（20%）沒不良記錄或年于同一家公司保價特優

健康保險
● 最好的保費 ● 完善的保障
● 多家A級公司 ● 比一下就知道

商業保險
● 餐館、旅館、購物中心、辦公樓、勞工保險等等、CGL, BONDS, 商業車、公寓等等，各美商業保險價錢特優

精通: 國、粵、英、越、潮、台語
營業: 星期一至五 9AM-6PM
星期六 9AM-2PM

9515 Bellaire Blvd., #A
Houston, TX 77036 (王朝對面)

SAM SHUM 岑偉文
CPA, MBA, CPCU

我們服務德州已超過25年了!

專業房屋檢驗公司

www.expertbuildingprotection.com

白蟻 地基 屋頂 泳池
水電 結構 空調 霉菌

Texas Professional Real Estate Inspector TREC #2698
白蟻檢查和處理執照 SPCL#12608
電器檢驗執照 IESO #12128

誠實信用 收費合理
備 Supra Key

Richard Liu
碩士土木工程師
E-mail: richliu222@gmail.com
832.434.4999 (手機)
ExpertBuildingProtection.com

公司成立，股東協議
● 地產買賣文件準備，開關及過戶
● 德州、聯邦、跨國訴訟及欠款追討
● 投資、生意買賣合約及過戶
● 餐館員工告訴辭職，勞資糾紛
● 商標、商名申請與保護

恆信貸款

房屋貸款、舊款重貸
利息低廉、經驗豐富

Peter Ma
請電：馬先生

6918 Corporate #A6, Houston, TX 77036
Tel: (713) 961-9800, Fax: (713) 961-9099

林志豪 與包德士律師事務所

LIN & VALDEZ L.L.P.

Tel: (713) 339-4200 9999 Bellaire, Suite 360, Houston, TX 77036
Fax: (713) 339-4299 (恒豐銀行大樓)
網址: linlawfirmusa.com; Email: info@linlawfirmusa.com

四位資深律師及專業助理，集逾50年執業經驗提供專業法律服務

移民
● H/E/L/O簽證申請，轉換學生身份
● 傑出人才，EB-2國家利益豁免
● PERM勞工卡申請，精辦投資移民
● 親屬移民
● 宗教移民，受虐配偶自我申請
● 廚師、工程師、護士等職業人員移民
● 政治庇護，移民保釋，法庭上訴
● 十年綠卡申請

刑事辯護
● 聯邦及德州刑事法庭案件辯護
● 偷竊、強盜、傷害與詐欺案件
● 酒駕、毒品、性傷害案件
● 無照按摩、風化案件，刪除前科

遺產規劃
● 遺囑、保險與遺稅信託
● 遺產規劃與處理，遺囑認證
● 法定與醫療授權書，醫師指令
● 財產保護規劃，諮詢顧問
● 生前信託，成人監護權申請
● 繼承人認定程序

家庭
● 協議離婚，爭議離婚訴訟
● 婚前與婚後財產協議
● 收養、監護、改名
● 更改離婚判決內容

破產
● 個人與公司破產諮詢與申請
● 第7及11章破產申請

投資簽證與移民·群聯記錄·鐵的事蹟

12/11/15 L-1批准	08/09/15 L-1批准	02/11/15 L-1申請綠卡批准
12/07/15 投資簽證批准	07/29/15 投資簽證批准	01/21/15 投資簽證批准
12/07/15 另一投資移民批准	07/24/15 投資簽證批准	07/09/14 投資簽證批准
11/23/15 L-1批准	07/22/15 L-1申請綠卡批准	07/16/14 L-1批准
10/30/15 投資簽證批准	07/14/15 L-1批准	06/27/14 投資簽證批准
10/29/15 L-1批准	07/08/15 L-1批准	06/17/14 投資簽證批准
10/28/15 L-1批准	06/30/15 L-1申請綠卡批准	06/09/14 L-1批准
10/15/15 投資簽證批准	06/26/15 L-1批准	05/27/14 L-1批准
09/24/15 L-1批准	05/27/15 投資移民批准	05/21/14 L-1批准
09/09/15 L-1批准	05/25/15 L-1批准	04/18/14 投資簽證批准
09/01/15 L-1批准	04/06/15 L-1批准	03/28/14 B-1簽證 L-1綠卡申請批准
08/12/15 投資簽證批准	03/02/15 投資簽證批准	03/04/14 L-1申請批准

Licensed to practice in all Texas Courts. Not Certified by TX Board of Specialization.

關英傑律師事務所

Kwan & Associates, P.C.

Attorney At Law

電話: (713) 974-1400 英、國、粵語直接交談

移民法: 親屬移民(F), 職業與投資移民(EB), 特殊職業簽證(H), 跨國公司職員簽證(L)

商業法: 公司組織(INC, LLC, LP), 公司章程與規章, 股東合約, 股份轉讓, 各式商業合約

訴訟: 商業訴訟, 勞資訴訟, 債務訴訟

房地產法: 地產買賣、各式租約、地產糾紛

遺囑, 信託: 各式遺囑, 遺產處理與遺囑認證(Probate), 醫師指令, 耐久授權書, 家庭信託, 人壽保險信託

家庭法: 婚前合約, 婚後財產劃分, 離婚, 子女領養

6776 Southwest Freeway (西南大道), 三樓363室, 休士頓, 德州 77074

Licensed to Practice Law by Texas Supreme Court. Not Certified by Texas Board of Legal Specialization.

中國極罕有發表“政府聲明”：南海島礁決不容侵佔



香港文匯報訊 建立在菲律賓阿基諾三世政府非法行為和訴求基礎上的南海仲裁案仲裁庭，12日就涉及領土主權及海洋劃界等仲裁庭本無管轄權的事項作出非法無效的所謂最終裁決。中國極其罕見地以外交事務上級別最高的“政府聲明”形式，重申擁有南海諸島的領土主權和海洋權益，聲明中國一向堅決反對一些國家對中國南沙群島部分島礁的非法侵佔及在中國相關管轄海域的侵權行為。

據香港文匯報查詢，中國最近一次發佈政府聲明是2012年9月對於釣魚島及附屬島嶼的領海基線發表聲明。中國外交部一位大使級權威人士對香港文匯報表示，總體來講，政府聲明在外交上應該是級別最高的表態，是以政府的名義對涉及國家根本利益的問題表明端正立場。

中方願通過協商談判解決爭議

在這份“中華人民共和國政府關於在南海的領土主權和海洋權益的聲明”中，中國強調“中國南海諸島包括東沙群島、西沙群島、中沙群島和南沙群島”。

聲明說，中國人民在南海的活動已有2000多年歷史。中國最早發現、命名和開發利用南海諸島及相關海域，最早並持續、和平、有效地對南海諸島及相關海域行使主權和管轄，確立了在南海的領土主權和相關權益。

聲明表示，中國一向堅決反對一些國家對中國南沙群島部分島礁的非法侵佔及在中國相關管轄海域的侵權行為。中國願繼續與直接有關當事國在尊重歷史事實的基礎上，根據國際法，通過談判協商和平解決南海有關爭議。中國願同有關直接當事國盡一切努力作出實際性的臨時安排，包括在相關海域進行共同開發，實現互利共贏，共同維護南海和平穩定。

聲明表示，中國尊重和支持各國依據國際法在南海享有的航行和飛越自由，願與其他沿岸國和國際社會合作，維護南海國際航運通道的安全和平暢。

政府聲明 最高級別表態

中國外交部一位大使級權威人士12日對香港文匯報表示，總體來講，政府聲明在外交上可說是最高級別表態，是以政府名義表明一個國家的嚴正立場，仲裁案涉及對國家主權的侵害，僅有外交部的聲明顯力度不夠。據香港文匯報查詢，中國最近一次發佈“政府聲明”是2012年9月對於釣魚島及附屬島嶼的領海基線發表聲明。再早可追溯到1963年7月25日，中國就全面禁止和徹底銷毀核武器發表“政府聲明”。

聲明同時表示，中國尊重和支持各國依據國際法在南海享有的航行和飛越自由，願與其他沿岸國和國際社會合作，維護南海國際航運通道的安全和平暢。

外交部聲明“不接受不參與仲裁”

中國外交部12日也在官方網站發出約1300字聲明表示，2013年1月22日，菲律賓“單方面就中菲在南海的有關爭議提起仲裁”後，“中國政府鄭重宣佈不接受、不參與菲律賓提起的仲裁，此後多次重申此立場”。

聲明說，2015年10月29日，仲裁庭作出管轄權和可受理性問題的裁決。“中國政府當即聲明該裁決是無效的，沒有拘束力。中國上述立場是明確的、一貫的”。這份聲明稱“菲律賓單方面提起仲裁，目的是惡意的”只為了“否定中國在南海的領土主權和海洋權益”，菲律賓提起仲裁的行為違反國際法。

聲明表示，仲裁庭的行為及其裁決“嚴重背離國際仲裁一般實踐”，背離《聯合國海洋法公約》的宗旨和權威性，並“嚴重侵犯中國作為主權國家和《公約》締約國的合法權利，是不公正和不合法的”。

海牙仲裁法庭對南海裁決要點及中方態度

仲裁權

仲裁裁決：仲裁法庭有權對南中國海的歷史性權利和海洋資源所屬權作出裁決，如果“仲裁案一方缺席或無法為己方辯護，無法對仲裁程序構成障礙”。

中方態度：希望歐方客觀中立

中國國務院總理李克強12日也在會見相關人士時表示，中國政府不接受、不承認菲律賓南海仲裁案的所謂“裁決”，這是維護國際法的舉措。作為直接當事國，中方最關心並致力於維護南海地區的和平穩定，將繼續根據《南海各方行為宣言》的規定，依據國際法，通過談判協商和平解決有關爭議。希望歐方在這一問題上堅持客觀和中立。

“九段線” 中國對南海諸島，包括東沙群島、西沙群島、中沙群島和南沙群島擁有主權；中國在南海擁有歷史性權利，不受所謂仲裁庭裁決的影響

島礁屬性 仲裁裁決：“沒有任何一個南海島礁”可以有12海里的領海，而所有南海島礁即使“共同作為一個單位”也不能享有專屬經濟區權利。黃岩島（Scarborough Shoal）不能產生專屬經濟區或大陸架。美濟礁、仁愛礁和渚碧礁為低潮高地，不能產生領海，專屬經濟區或大陸架

綜合：新華社/BBC/中新社

習近平：中國不接受裁決

國家主席習近平12日在北京釣魚台國賓館會見來華出席第十八次中國歐盟領導人會晤的歐洲理事會主席圖斯克和歐盟委員會主席容克。中新社

香港文匯報訊，中國國家主席習近平12日在北京強調，中國在南海的領土主權和海洋權益在任何情況下不受所謂菲律賓南海仲裁案裁決的影響。中國不接受任何基於該仲裁裁決的主張和行動。中國一貫維護國際法以及公平和正義，堅持走和平發展道路。中國堅定致力於維護南海和平穩定，致力於同直接有關的當事國在尊重歷史事實的基礎上，根據國際法，通過談判協商和平解決有關爭議。

習近平強調，中國在南海的領土主權和海洋權益在任何情況下不受所謂菲律賓南海仲裁案裁決的影響。中國不接受任何基於該仲裁裁決的主張和行動。中國一貫維護國際法以及公平和正義，堅持走和平發展道路。中國堅定致力於維護南海和平穩定，致力於同直接有關的當事國在尊重歷史事實的基礎上，根據國際法，通過談判協商和平解決有關爭議。

據中新社報道，習近平12日在釣魚台國賓館會見來華出席第十八次中國歐盟領導人會晤的歐洲理事會主席圖斯克和歐盟委員會主席容克。

習近平強調，中國在南海的領土主權和海洋權益在任何情況下不受所謂菲律賓南海仲裁案裁決的影響。中國不接受任何基於該仲裁裁決的主張和行動。中國一貫維護國際法以及公平和正義，堅持走和平發展道路。中國堅定致力於維護南海和平穩定，致力於同直接有關的當事國在尊重歷史事實的基礎上，根據國際法，通過談判協商和平解決有關爭議。

綜合：新華社/BBC/中新社

美联建筑设计 The United Design Construction

(832) 868-1090

- ◆建筑装修,大小工程:
 - 新建,加建,改建,旧房翻新
 - 商场,店铺,餐厅,办公室,仓库,住宅
 - 内外设施更新,维护
 - 地基车道屋顶
 - 房间隔断,房屋补漏
 - 内外油漆,地板地砖,大理石,门窗橱柜
 - 天面地台,厨房浴室
 - 园亭美化,篱笆凉棚,小桥流水
 - 防盗门窗,铁栏
- ◆设计:
 - 土地规划开发设计
 - 商业,住宅设计
 - 园林水木石电设计
- ◆绘图:
 - 平面施工图
 - 建筑设计图
 - 结构设计图
 - 水电冷气图
 - 三维立体效果图
 - 动画漫游
- ◆材料预算
- ◆工程分析预算
- ◆工程管理

商业,住宅,百万保险! 价格公道! 质量保证! Call Now for Free Estimates (832) 868-10909515 Bellaire Blvd, Houston, TX 77036

达拉斯狙击警察案：警方使用机器人炸弹击毙枪手

综合报导 美国得克萨斯州达拉斯市近日晚发生针对警察的伏击袭击，25岁的非裔美国人米卡·约翰逊(Micah Johnson)趁民众上街示威抗议两名非裔男子遭警察枪杀之际，使用步枪狙击执法人员，共造成5名警察身亡，另有7名警察和2名平民受伤。约翰逊为唯一一枪手，他身穿防弹背心与警方对峙多时，最终当局使用机器人炸弹将其击毙。

截至日前，达拉斯市区案发地附近的5个街区仍然全部封锁，从清晨6点就开始执勤的警员吉利亚姆告诉中新社记者，“警方、特警队、美国联邦调查局的探员等多部门人员正在清理现场、搜集证据。”警戒线外，市民自发在旗杆下摆放蜡烛、鲜花和毛绒玩具，数百民众当天聚集在感恩广场，悼念遇害警察。

达拉斯市市长罗林斯在新闻发布会上表示，枪手罗林斯身穿防弹背心，使用AR-15突击步枪，携带了很多弹药，很可能还穿戴了其他防护装备。

约有20人在7日晚间的示威抗议活动中携带了步枪和弹壳，但与其他人一样，枪击开始后他们便开始跑，执法人员对他们进行了搜捕和审讯。罗林斯指出，当局后来总结：“枪击是从一个

楼的不同楼层打出，源于一名犯罪嫌疑人”，约翰逊是唯一一名的攻击者，这个城市是安全的。

事件发生后，一名犯罪嫌疑人自首，另一名为在与特警发生交火后被逮捕。此外，爆破小组还找到了一个可疑包裹。

达拉斯警局局长大卫·布朗表示，警方最终在约翰逊藏身的停车楼将其包围，他对于最近路易斯安那州和明尼苏达州两名黑人遭警察枪杀非常生气，他说自己想杀死白人，特别是白人警察。在与约翰逊长达数小时的谈判失败后，警方最终使用机器人炸弹，当其到达嫌犯所在位置时引爆，将约翰逊击毙。“我们没有其他选择，否则我们的人会暴露在极度危险之中。”布朗说。

约翰逊还曾威胁要使用炸弹。警方从其家中搜出炸弹制作材料、防弹背心、步枪、弹药和作战战术日记，正在进一步审查。

据美联社消息，约翰逊没有犯罪记录，是一名退伍军人，从2009年3月至2015年4月服役，曾前往阿富汗。被认为是其个人脸书的主页上写着“我很警察”。

正在出访的美国总统奥巴马称，这次针对警察的杀戮是“有预谋的、卑鄙的、恶性攻击”，他将缩短欧洲之行，于下周前抵达达拉斯。



欧巴马宣布将驻阿富汗美军维持在约8400人

综合报导 美国总统奥巴马日前在白宫宣布，决定将驻阿富汗美军维持在约8400人，直至其总统任期结束，这意味着美国从阿富汗撤军步伐再次放缓。

目前驻阿富汗美军约9800人，美军原计划于今年年底将驻军人数削减至约5500人，但在听取国防部长卡特和美军参联会主席邓福德建议的基础上，奥巴马当天宣布美军将在阿富汗维持约8400名驻军配置，直至他卸任总统一职。他强调，这一决定符

合美国国家安全利益。欧巴马说，将驻阿美军人数保持在该水准是基于美方对安全形势的评估。当前阿局势依然危险，阿富汗安全部队并不足够强大，在美方帮助下，阿富汗安全部队会致力于提升关键能力，包括情报能力、指挥与控制能力等。此外，塔利班也是美方面临的威胁。

他表示，驻阿美军将继续履行两大任务，为阿富汗安全部队提供指导、训练和支援以及开展针对“基地”组织、“伊斯兰国”等恐怖组织的反恐行动。

欧巴马明天将启程赴波兰华沙出席北约领导人峰会，他相信北约国家领导人也将继续向阿富汗提供支援。卡特近日证实，欧巴马已授权美军扩大在阿富汗的军事行动范围。据美国媒体报道，美军人员将被允许陪同阿富汗政府军深入战场进行指导和协助作战，提供近距离空中支援。此前，美军人员参与军事行动仅限于向阿特种部队提供支援。

美国72岁老司机拾金不昧 称物归原主系理所当然

综合报导 美国波士顿一名72岁的老计程车司机拾金不昧，将乘客遗落在后座的187万美元送交警察局，最后终于将钱交回到失主手中。72岁的麦克寇·斯兰近日搭上了一名乘客，中途乘客在一家汽车旅馆外叫停，要求麦克寇等他一下，接着这名乘客走进旅馆。

麦克寇在外面等了半个多小时，也不见人影，因此他下车去找

人，但是旅馆柜台说，没看到人。麦克寇只好回到车内，这时他发现后座有一大捆钞票，于是他赶紧送往附近警察局，警察也帮他找人，最后找到施主。

原来，这位乘客是一名流浪汉，最近获得一笔遗产，这名流浪汉为了感谢司机拾金不昧，赠送100美元致谢。麦克寇表示，物归原主本就是理所当然。

“齊來連結與主”特會邀請您全家來參加！

2016年8月3-7日在Houston舉行。

葉榮光牧師和團隊邀請您全家來參加2016年“齊來連結與主”特會，猶記2008年在休士頓的第一屆“齊來連結與主”特會中，弟兄姊妹曾經歷到“變水為酒”以及“聖靈與火的洗”的真實彰顯。願大家一同帶著對主更深的渴慕，與更真摯祈求從獨一之神來的榮耀的信心，再一次來多一點認識主，來經歷這福音所要帶出的豐盛恩典、奧秘、與能力。

講員：葉榮光牧師(台灣) 任牧師(中國) Sakakiyama 牧師(日本) Ricardo 牧師(巴西)

時間：八月三日(週三)晚至八月七日中午(週日)

地點：Holiday Inn Houston Southwest 11160 Southwest freeway Houston, TX 77031 (281-530-1400)

敬拜：The Calling (台灣) + HCC (日本)

有關特會的細節，講員，敬拜，註冊報名，與旅館住宿，請查閱大會網站，http://www.cnwsu.org. 若有任何問題歡迎與我們聯絡，832.766.8921 (Sandra)



美国将推出“宠物机械人” 会笑会哭与主人互动

综合报导 不少人喜欢小动物，但属于不同原因未能饲养。美国一间厂商拟于今年10月推出宠物机械人Cozmo。它不但会卖萌撒娇，会笑会哭，还懂得辨认主人，跟真实的宠物没有两样。据悉，Cozmo外形像玩具货车，闲时会待在充电座上“睡觉”，待主人按动智能手机App的按钮，它就会“苏醒”，开始周围移动。Cozmo有很强的好奇心，会探索周边环境并在堆积木游戏中发展个性。此外，它的“情感引擎”系统，帮助Cozmo表现出不同的状态和心情与主人互动，更会视乎家中各人对它的态

美国务院重启调查希拉里 针对其办机密文件手法



综合报导 “希拉里要再绷紧一弦时间了。”除了希拉里，调查还涉及她的一些前任助手，所有有关人士目前已经不在国务院任职。柯比此前表示，希拉里2013年辞去国务卿职务后，其绝大多数高级助手接连辞职。这些人可能面临“行受贿”、“其中”最严重的处罚是失去安全许可资格。

美国广播公司(BBC)8日报道指出，美国联邦调查局(FBI)宣布不就“电邮门”事件起诉希拉里后，美国国务院7日称，将对她任国务卿期间处理机密文件的手法重启内部调查。与此同时，共和党人主导的美国众议院一委员会也不善罢甘休，要求FBI就新的问题进行调查：希拉里是否在“电邮门”事件向国会作证时撒谎。

BBC称，FBI局长柯比近日宣布不对希拉里提出犯罪起诉后，希拉里阵营曾发表媒体新闻稿，表示“对问题得到解决感到高兴”。国务院发言人柯比近日表示，希拉里美国司法部不对希拉里提出任何指控并结案，因此国务院只开展内部审查，我们的目标是遵循法律义务，尽可能将

调查结果透明化。”柯比没有设定完成调查的截止日期。除了希拉里，调查还涉及她的一些前任助手，所有有关人士目前已经不在国务院任职。柯比此前表示，希拉里2013年辞去国务卿职务后，其绝大多数高级助手接连辞职。这些人可能面临“行受贿”、“其中”最严重的处罚是失去安全许可资格。

BBC分析称，比起最近结束的FBI犯罪调查，剩下的调查远没有那么严重，但它却会令“电邮门”的故事继续无限期地保持热度。虽然如果希拉里当选总统，最严重的后果——失去安全许可资格——似乎不可能在她身上实施，但这仍然有可能使她不能将任何牵涉其中的人任命到政府高层。此外，只要希拉里和她的下属受到任何形式的行政制裁处罚，如正式警告信，都会立即成为共和党对手的政治武器。

金门炉头厂 Golden Gate Restaurant Equipment Co.

金门是您的事业通往成功之门！

金门炉头厂专业制造各种中式炉头、抽油烟机、精美布菲台、各种不锈钢厨具

本厂具有十多年经验 手工精细，交货快捷，以及提供一切餐馆设备修理及安装服务，一切工程及产品保证通过政府及卫生局检验

★抽油烟机 ★冷冻房 ★布菲台 ★抓码台 ★安装服务 ★修理服务

★中式炉头 ★油炉 ★洗碗台 ★烧腊炉 ★零件配套 ★专门店制造不锈钢餐具

www.goldengaterestaurantequipment.com E-mail:Goldengateman@gmail.com

9330 Summerbell Lane, Houston, Texas 77074 Tel:(713)228-2155 Fax:(713)228-2156

美联建筑设计 The United Design Construction

(832) 868-1090

- ◆建筑装修,大小工程:
 - 新建,加建,改建,旧房翻新
 - 商场,店铺,餐厅,办公室,仓库,住宅
 - 内外设施更新,维护
 - 地基车道屋顶
 - 房间隔断,房屋补漏
 - 内外油漆,地板地砖,大理石,门窗橱柜
 - 天面地台,厨房浴室
 - 园亭美化,篱笆凉棚,小桥流水
 - 防盗门窗,铁栏
- ◆设计:
 - 土地规划开发设计
 - 商业,住宅设计
 - 园林水木石电设计
- ◆绘图:
 - 平面施工图
 - 建筑设计图
 - 结构设计图
 - 水电冷气图
 - 三维立体效果图
 - 动画漫游
- ◆材料预算
- ◆工程分析预算
- ◆工程管理

商业,住宅,百万保险! 价格公道! 质量保证! Call Now for Free Estimates (832) 868-10909515 Bellaire Blvd, Houston, TX 77036

幸福新邨公寓 Happy Village Apartments

Tel: (713) 771-5868 6301 Ranchester Dr. Houston TX 77036

- ☆ 华人管理顺心意
- ☆ 位于西南城中心
- ☆ 购物办事两相宜
- ☆ 公车接车在门前
- ☆ (1)(2)(3)房任君选
- ☆ 附设短期带家俱套房出租
- ☆ 圆桶铁门电子锁
- ☆ 闭路监控与巡逻
- ☆ 国语粤语服务佳
- ☆ 幸福永远跟您

Website: thehappyvillage.com E-mail: happyvillageapt@hotmail.com 营业时间：周一至周五 8:30AM-5:30PM 周六 10:00AM-5:00PM

山水百利公寓 Falls of Bellaire Apts.

6700 S.Dairy Ashford, Houston, TX 77072 Tel: (281)495-0706

- ★24小时固定值班警卫，和长期照相机监视。
- ★每一部住房配有公寓的车库，如您有需要，值班警卫可送您至府上。
- ★豪华大房，木地板及地毯。
- ★游泳池及健身房。
- ★可在办公室免费上网。

市场部總經理 陳大任先生 Tel: (281)495-0706

山水花園公寓 Falls of Town Park Apts.

9303 Town Park Dr., Houston, TX 77036 Tel: (713)772-6247

本地共有17個不同地區的公寓，就在華人中心半哩內有5個公寓。13個月合同 免月租半月

議員助苦主報警